



花見 Hanami ("flower-viewing" in Japanese) 日本 Japan

Hanami-dagen 2014, i Historisk museum i sentrum
søndag, 23. mars, 2014, kl.13:00-15:00

Åpen Invitasjon til Japansk familiedagen, Hanami-dagen 花見の日 2014

japansk familiedag i Historisk-museum i sentrum, Frederiksgt.2, Tullinløkka

Alle i Oslo inviteres til en japansk familiedag, Hanami-dagen. Med musikk, *Kendo, I-Go* sjakk, *Sakura-sangen* osv. Et møtested for Japan-interesserte og en hyggelig vennskapsdag. Dette dugnadstiltaket ble arrangert hvert år av H. Kimura siden 1998 i samarbeid med mange dugnadsdeltagere og snille museer. Det japanske arrangementet er en gave fra oss til alle dere som kommer. I 2014 har vi mindre plass, derfor, litt mindre opplegg – pga. forberedelsene til den store Grunnlovsjubileumsutstillingen.

Ta med barn, barnebarn, besteforeldre og venner. **Åpent for alle. Velkommen!**

Program: (NB: Med forbehold om endringer)

- Åpning med musikk, hilsen, opplesning, *Sing-along Sakura-sangen*, kimono-damer.
- Oppvisning/demonstrasjon: *Kendo, I-Go* ... Gratis japanske bøker osv. (Kr.0 +☺).
- Kom i japansk klær, *yukata* eller *kimono*, hvis du har én.
- Gratis servering av japansk te og riskjeks (*ocha & okaki*), men **KUN** så langt det rekker.
- Info-brosjyrer om Japan og Japan-relaterte foreninger. **Velkommen!**

☺ Hiroko Kimura, *organizer/dugnadsleder siden 1998*, Tlf.: 9587 3034, kimura@online.no ☺)

NB: Inngangspenger for å komme inn i Historisk Museum:
(kr.50/voksne, kr.25/pensjonist, Gratis= barn under 16 år)



Please feel free to forward this or distribute them among your members and friends.

(Flyer/Flyveblad: **Revidert** per: 16.mars, 2014)



Japansk familiedag: Hanami-dagen 2014: 花見の日 (第17年目)

Date/Time: Sunday, March 23, 13:00-15:00, 3月23日(日曜) 13時より

Venue: Historisk museum, The University Museum of Cultural History,
歴史博物館 (Tullinløkka / Frederiksgt. 2)

- ❖ With Japanese music, poetry, *Kendo, I-go*(sjakk), kimono-ladies, **Sing-along in Japanese "Sakura-sangen"**. Free Japanese books etc. (=Kr.0 +☺).
- ❖ A meeting-place, a forum for friendship. **Come & join us, in yukata or kimono** - if you have one.
- ❖ This event is a present from us to all the visitors (*dugnadsgave fra oss til alle besøkende*).
- ❖ Our Japanese event is Open & **everyone is welcome!**
Please bring your children, friends & grandparents.
- ❖ Free: *Ocha* (Japanese **tea**) and *okaki* (rice crackers) but, limited amount.
(*Due to Jubilee exhibition of the Constitution, we have less space & event in smaller scale this year.*)
- ❖ **NB:** Please note that the Historical Museum has Entrance Fee:
(adult=kr.50, children under 16=kr.0, students/elderly=kr.25)
- ❖ 花見の日。もちより参加 あるいはお手伝いして下さる方は歓迎。ご連絡下さい。
- ❖ If you can donate *okaki* (rice crackers), I will be very happy.
- ❖ Will you perform or help me? Please contact Hiroko.
- ❖ (Contact:☺ dugnadsleder/organizer since 1998, Hiroko Kimura: kimura@online.no Tel: 9587 3034 ☺)



Please copy these flyers and distribute them among your members and friends.

(Flyer/Flyveblad: **Revised on:** March 16, 2014)

